



26 آذار / مارس 2025

الرقم المرجعي: 01731/2025/I/OCE/DBCP

عدد المرفقات: 2 (بالإنكليزية فقط)

الموضوع: حلقة عمل تدريبية لفريق التعاون في مجال المحطات العائمة لجمع البيانات بشأن رصد المحيطات للخدمات التشغيلية في المحيط الهندي (DBCP-CD-2025)، 7-5 آب / أغسطس 2025

الإجراء المطلوب: ترشيح خبراء من بلدكم للمشاركة في حلقة العمل، في موعد أقصاه 25 نيسان / أبريل 2025

تحية طيبة وبعد،

يسرني في البداية أن أشير إلى أن فريق التعاون في مجال المحطات العائمة لجمع البيانات (DBCP) هو فريق مشترك بين المنظمة العالمية للأرصاد الجوية (WMO) ولجنة اليونسكو الدولية الحكومية لعلوم المحيطات (IOC)، ومن ثم فهو هيئة رسمية تابعة للمنظمة (WMO) واللجنة (IOC). وهو أيضاً واحد من بين 13 شبكة عالمية لرصد المحيطات، يجري تنسيقها تحت مظلة فريق التنسيق المعني بالرصدات (OCG) التابع للنظام العالمي لرصد المحيطات (GOOS). ويركز عمل فريق التعاون على ضمان التنسيق العالمي للمحطات العائمة المناسبة والراسية والمحطات العائمة على الجليد وعلى أمواج تسونامي، من أجل توفير البيانات البالغة الأهمية لتطبيقات الطقس والمناخ.

وفي دورته الأربعين (DBCP-40) التي عُقدت في حيدر أباد بالهند في تشرين الأول / أكتوبر 2024، نوّه فريق التعاون بالنجاح المستمر لحلقات العمل التدريبية الإقليمية التي عُقدت في الفترة 2016-2024، وأيد تقديم الدعم اللازم لتنظيم "حلقة العمل التدريبية بشأن رصد المحيطات للخدمات التشغيلية في المحيط الهندي" في عام 2025.

وتهدف حلقة العمل هذه إلى تعزيز قدرة الأعضاء في منطقة المحيط الهندي على الحفاظ على شبكات الرصد البحري، وجمع بيانات عالية الجودة، وتطبيق عمليات رصد المحيطات بهدف تحسين التنبؤ لتحقيق الفوائد الاجتماعية والاقتصادية. وستضمن حلقة العمل تدريباً في قاعات دراسية بالإضافة إلى تدريب عملي بهدف تعزيز المعرفة بتشغيل المعدات وصيانتها وإدارة البيانات. وستتناول المواضيع، التي ستناقشها حلقة العمل، تكنولوجيات رصد المحيطات، والوصول إلى البيانات وجودتها، وأفضل الممارسات، والتعاون الإقليمي لتحسين قدرات الرصد، ودور رصد المحيطات في الخدمات التشغيلية.

وتستهدف حلقة العمل في المقام الأول أخصائيي التنبؤ المعنيين برصد الأحوال الجوية في البحار والمحيطات أو التنبؤ بها (الأرصاد الجوية للمحيطات)، ومديري بيانات المحيطات، ومشغلي أدوات الرصد من منطقة غرب وشمال المحيط الهندي. وستُجرى حلقة العمل باللغة الإنكليزية. وتجدر الإشارة إلى أنه يجري اختيار المدربين في إطار حلقة العمل هذه من ضمن طائفة واسعة من الأوساط الدولية المعنية بالمحيطات. وتجدون طي هذه الرسالة (في المرفق الأول) أهداف حلقة العمل، وذلك للإحاطة بها علماً. وسينشر في الوقت المناسب مزيد من التفاصيل حول برنامج حلقة العمل والترتيبات المحلية لانعقادها (مثل الإقامة والتأشيرات¹) بالإضافة إلى معلومات أخرى ذات صلة على الصفحة المخصصة لحلقة العمل في الموقع الإلكتروني للنظام العالمي لرصد المحيطات (GOOS).

¹ يمكن العثور على مزيد من التفاصيل حول إجراءات الحصول على تأشيرة لزيارة الهند على هذا الموقع الإلكتروني.

إلى: الممثلين الدائمين لأعضاء الاتحادات الإقليمية الأول والثاني والخامس لدى المنظمة

صورة إلى: المستشارين الهيدرولوجيين للاتحادات الإقليمية الأول والثاني والخامس لدى المنظمة

وبناء على دعوة كريمة من المركز الوطني الهندي لخدمات معلومات المحيطات (INCOIS)، ستعقد حلقة العمل حضورياً في الفترة من 5 إلى 7 آب/ أغسطس 2025، في حيدر أباد، الهند.

وإنني أشجعكم على ترشيح متدربين محتملين من خلال استكمال استمارة الترشيح/ التسجيل المرفقة (المرفق الثاني). وستتيح حلقة العمل فرصة استثنائية للمشاركين لاكتساب مهارات جديدة، وخبرة عملية في صيانة الأجهزة والمنصات، وتقديم مساهمات كبيرة في البرامج الدولية الكبرى. ويُرجى العلم بأن لجنة اليونسكو الدولية الحكومية لعلوم المحيطات (IOC/UNESCO) ستوجه دعوات مماثلة لحضور حلقة العمل هذه.

وبعد تلقي جميع الترشيحات، ستقوم لجنة اختيار بمراجعة الطلبات وانتقاء الخبراء الأكثر كفاءة وذوي الخبرة ذات الصلة بمجال رصد الأحوال الجوية في البحار والمحيطات أو التنبؤ بها. وستُعطى الأولوية للمرشحين من منطقة غرب وشمال المحيط الهندي. ورهنأً بالقدرة الاستيعابية، يمكن النظر أيضاً في المرشحين من مناطق أخرى في المحيط الهندي. وستتخذ لجنة الاختيار قراراتها بحلول نهاية نيسان/ أبريل 2025 وستبلغ الخبراء المختارين بهذه القرارات بعد ذلك بوقت قصير.

أما فيما يتعلق بمسألة التغطية التأمينية لغير العاملين في المنظمة، فأود أن ألفت انتباهكم إلى ما يلي:

يجب على غير موظفي المنظمة العالمية للأرصاد الجوية (WMO) الذين يؤذن لهم بالسفر على نفقة المنظمة، و/أو الذين يتلقون البديل (DSA) من المنظمة، أن يؤكدوا مسؤوليتهم الكاملة عن النفقات المتكبدة في حالة الوفاة أو المرض أو الإصابة في أثناء السفر الرسمي وحضور الاجتماعات نيابة عن المنظمة. ومن ثم، فهم مسؤولون مسؤولية كاملة عن اتخاذ الترتيبات اللازمة للتأمين على الحياة والصحة والتأمين ضد الحوادث، إلى جانب أي أشكال أخرى من التأمين، مع ضمان مستوى كافٍ من التغطية طوال هذه الاجتماعات والفعاليات.

وتقتصر مسؤولية المنظمة العالمية للأرصاد الجوية على توفير تأمين ضد الإصابة والمرض للشخص عند تقديمه خدمات أو حضوره اجتماعاً نيابة عن المنظمة. ويوفر هذا التأمين تغطية محدودة للنفقات الطبية والنفقات الطارئة والتكميلية خلال السفر في مهمة رسمية.

ويُرجى إرسال ترشيحاتكم باستخدام الاستمارة الواردة في المرفق الثاني إلى أمانة المنظمة، عناية السيدة Champika Gallage، (المسؤولة العلمية، شعبة النظام العالمي المتكامل للرصد التابع للمنظمة (WIGOS)، إدارة البنية التحتية) على بريدها الإلكتروني: cgallage@wmo.int، مع إرسال نسخة إلى السيدة Li Jing (أخصائية برامج، لجنة اليونسكو الدولية الحكومية لعلوم المحيطات)، على بريدها الإلكتروني: ji.li@unesco.org، وذلك في موعد أقصاه 25 نيسان/ أبريل 2025. وسيطلب في وقت لاحق من المشاركين المختارين تقديم بيانات جواز سفر (صالح لمدة ستة أشهر على الأقل اعتباراً من تاريخ السفر)، والحصول على تأشيرات الدخول و/ أو العبور اللازمة عبر هذا الموقع الإلكتروني.

وختاماً، أتطلع إلى مشاركة فعالة من جميع الحضور في حلقة العمل هذه المهمة والمفيدة. وبصفتكم الممثل الدائم لبلدكم لدى المنظمة، أشجعكم على تسمية خبراء سواء من المرفق الوطني للأرصاد الجوية أو أي مؤسسة وطنية أخرى متخصصة في المجال ذي الصلة.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،



السيدة كو باريت
عن الأمانة العامة

GOALS OF THE WORKSHOP

1.	Continue to build capacity to apply ocean observing data for enhanced forecast and prediction capability in the region
2.	Demonstrate the role of ocean observations for understanding and predicting regional weather, ocean state and climate
3.	Learn practical implementation aspects of ocean observing systems
4.	Enhance the capacity of quality control of buoy observation, data processing
5.	Evaluate observations and data gaps within the region and how they can be addressed
6.	Strengthen regional collaboration and coordination of ocean observing systems

MODULES AND TOPICS OF THE WORKSHOP

Session 1	Practical implementation and best practices in ocean observing systems
Session 2	Data Management and Access
Session 3	Data Application in Forecasting
Session 4	Data Application in Climate Prediction
Session 5	Regional Requirements and Cooperation

NOMINATION/REGISTRATION FORM**Training Workshop on Ocean Observations for
Operational Services in the Indian Ocean***Hyderabad, India, 5-7 August 2025*

The Government of proposes the following nomination:

NOTE TO THE NOMINATED PARTICIPANT:
**PLEASE COMPLETE ALL OF THE QUESTIONS IN THIS FORM. PLEASE WRITE CLEARLY,
 AND SUBMIT IT, PREFERABLY, IN ELECTRONIC FORMAT**

A	PERSONAL DETAILS
Title:	Please tick all that apply.
Mr	
Mrs	
Doctor	
Professor	
Engineer	
Other	
Family name	
First name	
Job title	
Professional specialization	
Graduate degree(s)	

Organization			
Department			
Division			
Street			
Suite/Office			
City			
Postal code			
State			
Province			
Country			
Telephone number(s)			
E-mail(s) (Please write clearly)			
Current job responsibilities:			
Do you require financial assistance to attend this workshop? Please tick YES or NO.			
YES		NO	
Travel			
Per diem			

B	QUESTIONS FOR THE EXPERTS NOMINATED FOR THE TRAINING WORKSHOP						
1.	Give details of work experience (both in technical, operation and management-related experiences)						
Name of organization							
Start/end dates							
Brief description of role and responsibilities							
Reason for leaving							
2.	Write a brief statement setting out clearly why you are interested in attending this workshop and how you intend to use the skills from this training						
3.	What is your level of expertise/experience in oceanography and ocean observation (e.g. instrumentation, data management, etc.)? (please tick one)						
No experience	<input type="checkbox"/>	Basic	<input type="checkbox"/>	Intermediate	<input type="checkbox"/>	Advanced	<input type="checkbox"/>
4.	Please indicate - (N.B. Please use a separate sheet to provide a brief description regarding this question)						
(i)	Gaps and needs for ocean forecasting and/or operational service delivery in your country, the Indian Ocean region and surrounding regions						
(ii)	Existing programmes and plans of initialization/maintenance/utilizing ocean observing systems in the Indian Ocean region, and/or						
(iii)	Existing and planned collaboration and cooperation initiatives that align with international implementation ocean observing programmes (e.g. through the provision of instrument deployment opportunities, capacity development, etc.)						

5.	On which topic would you prefer to learn the most during this Training Workshop, especially to help you address your plans outlined in no. 4 above? (you can select up to 4 topics)
	Initialization of the Ocean Observing System (including needs and requirements on a regional and global scale)
	Ocean Observing System Deployment and Maintenance
	Ocean Data Management and Access
	Ocean Data Processing, Analysis and Quality Control
	Ocean Data Utilization and Application (i.e. Weather and Marine Forecasting, Climate Prediction, etc.)
	Regional and Global Ocean Observing System Cooperation Programme and Activities
	Other related topics, please mention:
6.	Have you participated in any other DBCP Capacity Building Workshop? (please tick one)
	No
	Yes – please mention which event(s) you have attended.
PLEASE NOTE, ONLY NOMINATION/REGISTRATION FORMS, SIGNED BY THE PERMANENT REPRESENTATIVE (PR) OF YOUR COUNTRY WITH WMO OR THE IOC ACTION ADDRESSEE(S) OF YOUR COUNTRY WILL BE CONSIDERED	
Name of PR with WMO or IOC Action Addressee:	
Date	(Signature of the Permanent Representative with WMO or IOC Action Addressee)

Please return the completed form **before 25 April 2025**, preferably by email, to:

Ms Champika Gallage, (cgallage@wmo.int) with copy to Ms Li Jing (ji.li@unesco.org) and/or by surface mail to the WMO Secretariat at:

World Meteorological Organization
Infrastructure Department
P.O. Box 2300
CH-1211 GENEVA 2
Switzerland
Fax: (+41 22) 730 8181